

www.BibleForChildren.org

Matiö 26



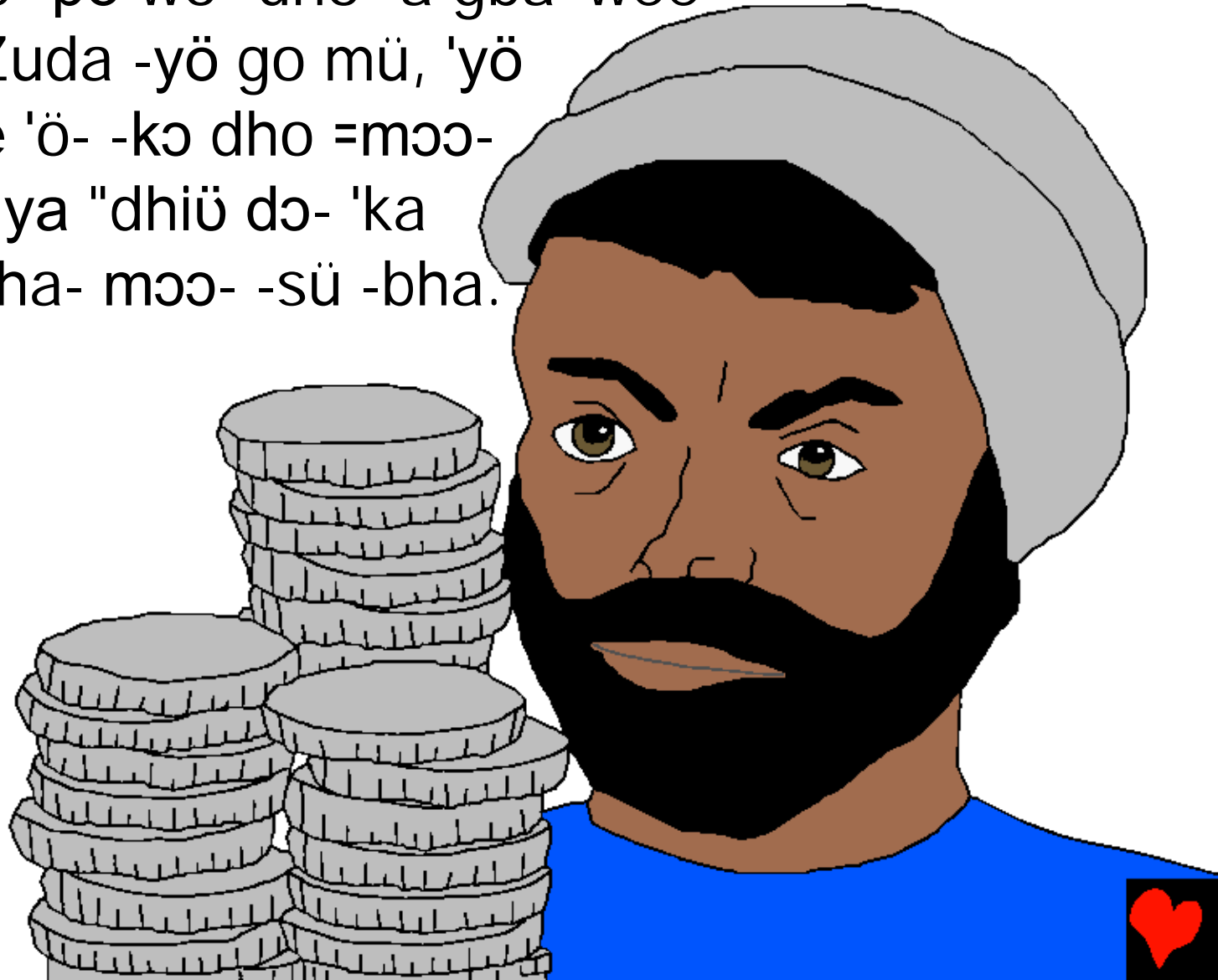
'Ö gun kö
-dhekracyi =ya 'to
"sawdo kö Pakö yi
-yö =loo, 'yö Yesu -yö
dho Betani, -dhe 'ö
Dhazaa 'ö- -bö bha 'ö gun-
-bha bha- 'gü. 'Yö Madhi -yö
-dhasiklöö "yi =bhlëësü
song "gbu- wo- -dhe
'naadhö, 'ö 'waa- kaan- suu
"wεεwεε 'bha 'ka bha- sü, 'yö
nu- -sangdhe -yan do 'ka, 'yö- =wεnng
Yesu -gen -ta, 'yö ö -go "dhe -ziö -bha.
'Yö- =fii -yö =möö 'kə 'gü -dhe =gban "pεpε 'gü.



=Dhε 'ö =ya kë "dhü, 'yö Zuda Isikadhiotö 'ö -kë -a -bha
=klang -nu -kaong do ga =ple bha- -me do 'ka bha, 'ö
=wlü 'ö dho "saabhomε -nu -gomε
-nu "piü, kö 'ö Yesu "dhiü do-
-nu -dhε.



=Dhe 'ö dho 'ö ö "kpläng bho -a -nu -dhe, 'yö-
'gü -wɔn -yö -dhi -a -nu -dhe =dedewo, 'yö 'wo "plüün
bho- -dhe 'wo- pö wo -dho -a gba 'wëë-
'ka. =Dhe 'ö Zuda -yö go mü, 'yö
zun "tüng -së 'ö- -kɔ dho =mɔɔ-
'ka- -bha kö -ya "dhiü dɔ- 'ka
-a -nu -dhe bha- mɔɔ- -sü -bha.



=Dhe 'ö =ya ö -wu

'kɔ- -nu -bha -dhe -kɔ bha- 'dhö,

'yö 'wo dho 'wo- -kë =dhe -kɔ

'ö- pö- 'ka- -nu -dhe bha- 'dhö, 'yö 'wo

Pakö -pë bha- -kpa mü. =Dhe 'wo

pë -bhö sië 'yö Yesu -yö 'bluu- sü.

=Dhe 'ö =ya Atanna nuε" bho- -wɔn

'gü, 'yö- "kplükplü bho 'yö- nu ö -bha

=klang -nu -dhe 'yö- pö:

«-Ka -dhe -ga,

n kwi "blɛɛn-

=nε. -Kaa 'sü kö

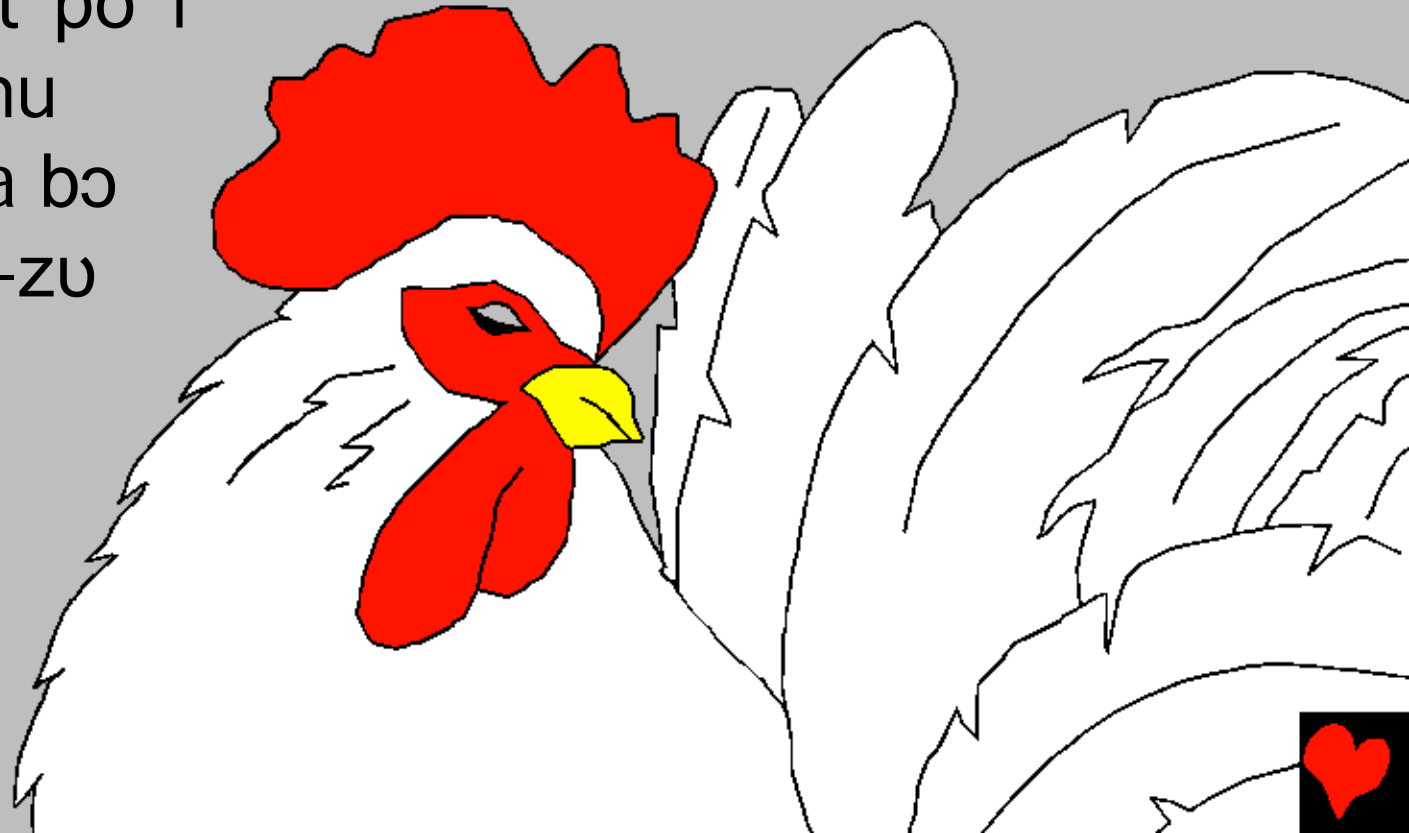
'ka- -bhö.»



=Dhe 'ö =ya ö bo 'yö we -koo -yan do
sü 'yö Atanna nuε" bho- -wön 'gü,
'yö- nu- -nu -dhe 'ö- pö: «Me =gban
"pεpε -ka ka -ben -ya -ta 'döondhö, -a
'dhe 'ö bha n =yöön "bleen- =në bha. N
=yöön bha =në dho =wεnng με kpö
'gbε =dede -wön 'gü, kö
Atanna -ya -nu -mawön 'to. Yöö
do bha =në -mlεε 'ö
maa- -da waa- με
"bhu- -nu -a -nu
=zinng 'gü bha-
zü -bho -dhe 'ka.»



=Dhe 'ö =ya ö bo- -pö "dhü -sü 'ka, 'yö- pö Piedhö -dhe:
«Piedhö, Sotraan =ya ka -gbadhe Atanna -go kö 'ö
ka -piö =dhe -ko 'wo -mlü -piö 'ka 'ö- =flee -yö go- 'gü
bha- 'dhö, "keε 'ma bhea" Atanna -dhe i -won 'gü kö
i -bha 'dhang -bho n "dhiü -sü 'bha 'ya 'dho "kan- -ta 'ö
'i -kan n -bha. 'Bha i -di =slɔɔ yi 'ö- 'ka kö i zuë" =ya
'waanu, bhii -di 'pö 'i
i dheebhang -nu
'ö keng- -nu 'ka bo
n 'ka bha- -nu -zu
-gban.»



'Yö Píedhö =ya -yɔ bɔ- -gɔ 'ö- pö: «N Dēmε, -a "sɪ 'yaa
n -dhe kö 'a "kan i -bha. 'Kö =ya kë ga -zian 'ka
kwa -dho -a wo kwa "kwëë, =ya kë 'zü dha -sü 'ka
kwa -dho -a wo kwa "kwëë.» 'Yö Yesu -ya pö- -dhe:
«Píedhö, a- -pö i -dhe =dhe "sanni -tɔgɔn -yö "wɪ gbeng
'ö =dεε 'gü, kö 'bha bo n 'ka =dhe pë -yaaga 'dhö.»



'Yö Yesu waa- -bha =klang
-nu bha 'wo dho "dhü 'wo
=loo -dhe do 'bha
'wo- Zεsemane -dhe -kë
bha- 'gü. =Dhe 'ö =wa
=loo mü 'yö Yesu -ya
pö- -nu -dhe: «-Ka -ya yö
kö ma -zë 'a bho 'në 'bha
wo taa- kö 'a 'dho bhea"
Atanna -dhe.»



'Yö =bhea 'ö- pö: «N Dë, bhi
=në i -fiëbhawon 'yaa
'dhö, -bhö do "gbu-, "ni
kö =ya kë i -dhidhewon
-zë 'ka, kö 'won "gbu- 'ö
maa- "yi mü ya 'i- 'kpo n
'ka, "kεε yö =në- =gban 'gü,
kö -yö ga bhi =në i 'gü, kö
'ya 'dho kë ma -zë
n -dhidhewon 'ka.»



=Dhe 'ö 'me 'wo bha waa- Yesu -nu =wa 'dho "dhö, 'yö
Zuda -di 'pö 'ö -ziö 'ö dho mü, waa- Wlömö "sodha -nu,
waa- "yan -to Atanna -dhökëgüko -bha -me -nu,
waa- 'me 'ö "saabhomé -nu -gomé -nu
waa- Fadhizien -nu 'wo- -nu bö kö -wo
Yesu 'kun bha- -nu kpö 'kpii- bha-
'dhö. Kö -dhangbha -nu, "song
-nu waa- 'ko -zë 'ka -kwëë -nu
-wa -nu -go.



-A -pö "dhü -sü =në "gbu- kö- me do =ya
-siang bo ö -ta kö =ya "saabhomé 'kpii- -bha gwëëmi
zë- 'ka- -ko -së 'gü "tu kpö -bha kö =yaa- bho mü. "Κεε
'yö Yesu -ya pö- -nu -dhe: «=Ya =moo! -Kaa
'to "dhü.» 'Yö 'me bha- "tu kpö bha
-sü 'yö- -ya mü ö "gbluu 'ka
-deewo 'yö- -kë "klüüklü.



=Dhe 'wo Yesu kun, 'yö 'wo dho- 'ka
"saabhomé -nu -gómé 'kpii- -go "kwεandhö kö
Piedhö -ya =keng- "kεε kö -ya 'ka =gblεen. =Dhe
'wo dho 'wo =loo
"kwεandhe bha- 'gü, 'yö
'wo peng -ya 'dhuëng -ta
"kpenngdhö mü, 'yö 'wo
-ya -bha. 'Yö Piedhö
dho- -nu kpö
'gü mü 'yö 'yaanu.



=Dhe 'ö =ya kë "dhü, 'yö
"saabhomé -nu -gómé
-bha gwëëzë -nu bha-
mé do 'ö -kë 'mé 'ö
Píedhö -ya "tu kpö sü
mü bha- -gö "kwεangüme
do 'ka bha 'ö- pö- -dhe 'ö- pö:
«"Κεε ma -zë a kë i -yö -a
=keng- "dhe. "Εεη κεηη- -nu 'aa
mü 'ka gun "dhü -bhlaa 'gü tii-
-dhö ya -ee?» 'Yö Píedhö -ya
zao- 'zü -deewo. -Yö -to mü 'yö -tögon
-yö -wi. 'Yö zun "kpenng, 'yö
zun "gbu bo -sü -bha
-wëëwëësü 'ka.



=Dhe 'wo- pö "dhü, 'yö 'me 'wo
bha- =gban "περε 'wo -wlü 'wo -ta
Yesu -bha, 'yö 'wo dho- 'ka
Pidhatö -kuu "dhiü. =Dhe 'ö =waa-
-da Pidhatö -dhe -wu bha-
'gü, 'yö Pidhatö -ya
dheε" κρο 'ö- pö: «I- -pö
Zuifö -nu -bha -gblüdë
-mü i 'ka ταν- 'ka -ee? 'Yö
Yesu -ya -yo bo 'ö- pö:

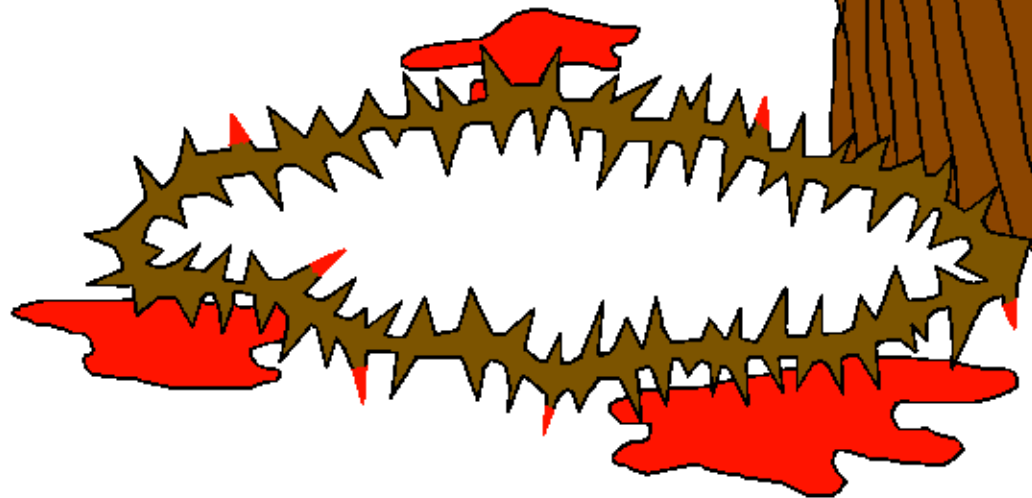
Yö =në 'i- pö sië bha.»



'Yö Pidhatö -yö ö -ko -ya -nu zuë" -ta
'zü -deewo kë "dhü kö -wo "wɪ- -bha
kö 'ö ö kwaa- Yesu -zü. "Κεε 'yö
'wii- -yɔ bɔ, 'yö 'wo =gbla 'wo-
pö: «-A dɔ "dhü -bha!
-a dɔ "dhü -bha!»



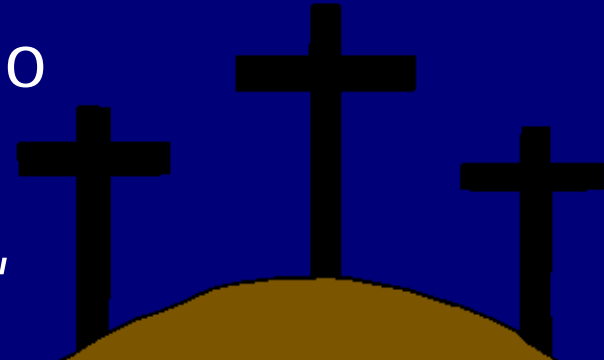
=Dhε 'ö =waa- pö "dhü 'yö Pidhatö -yö
ö -kɔ bho Yesu 'gü -a -nu -dhε kö -wa dɔ
"dhü -bha. =Dhε 'ö =ya ö -wu bho- -ta,
'yö 'wo- sü 'wo dho- 'ka. -A -dɔ -bha "dhü
bha -yö -gun yöö =dede =në- -gɔ 'wo
go- 'ka 'plöö 'wo dho 'wo =loo- 'ka -tɔn
'wo- mε -gɔ "kpεa -tɔn -kë, 'wo- -dhε
Eblö -wu 'gü «Gɔgɔta» bha- =gbin-.



-Wo Yesu -dɔ "dhü -bha -dhe bha
=në- 'gü, 'yö 'wo 'wɔnyaakɛmɛ =plɛ dɔ 'pö
"dhü -bha -a "sɔɔ mü 'yö 'wo- mɛ do
dɔ- -kɔ -së 'gü, 'yö 'wo- mɛ
do dɔ- =kwaa 'gü,
'yö dɔ- -nu
=zinng 'gü.



'Yö 'yënnng- -yö bo 'bhü -sü 'ka, 'yö "bin -yö ma
'yënnng- bha- 'gü, 'yö Atanna -dhökëgükö 'ö
Zedhizadhëmö bha- 'gükangüsö -yö -πε ö =zinng 'gü
=gbanngdhö do "tüng do bha-
'ka (kö -ya -zön =dhe zian 'ö dho
Atanna "piü -a "dhi =ya "pu).
=Dhe 'ö -dhe 'gü -yö =tröö "dhü,
'yö Yesu -yö =gbla "gbu- 'ka
'ö- pö: «N Dë, 'ma n 'nii-
wö i =kwεε-.» =Dhe 'ö
=yaa- pö "dhü
=ya ö bo 'yö -tön -da.



Zosɛfu bha -yö -gun mɛ -tiandhö 'wo-
=bhlëë -ya =dedewo -a 'ka, -a -gen
-mü =dhe za -go "ye -mɛ -nu
'wo gun "sɛ bha- 'gü -a mɛ
do =në gun- 'ka, "kɛɛ yö
-zë -yö -gun 'mɛ 'ö
'dhang bho Atanna
-bha -gblüdëdhe
-wɔn "dhiü,

'ö -ya -sü 'ka- -bha
-ya 'gü -a 'ka.



=Dhε 'ö nu, 'yö ö -zu -gban 'ö dho
Pidhatö "piü, 'yö Yesu =gee
-gbadhε -gɔ. =Dhε 'ö Yesu
=gee nu Zosεfu -dhε, 'yö
Zosεfu dho 'yö sɔ "puu
dhɔ, 'yö nu 'yö Yesu
=geebha- bho "dhü
-bha, 'yö sɔ

"puu bɔ- -bha, 'yö
dho- 'ka 'ö- -wεε
bho -gwë -yε 'bha
'ö =waa- 'pɔn 'nu -blεεsü
bha- 'gü, 'yö -gwë kpö
'kpii- do 'bha =glün 'ö
nu- 'ka 'ö- zun -gwë
-yε bha- "dhiü.



(-Wo Yesu -zë Zuifö -nu -bha =glooyi
yεan" "piü 'ka.) =Dhε 'ö- -tadhε =ya

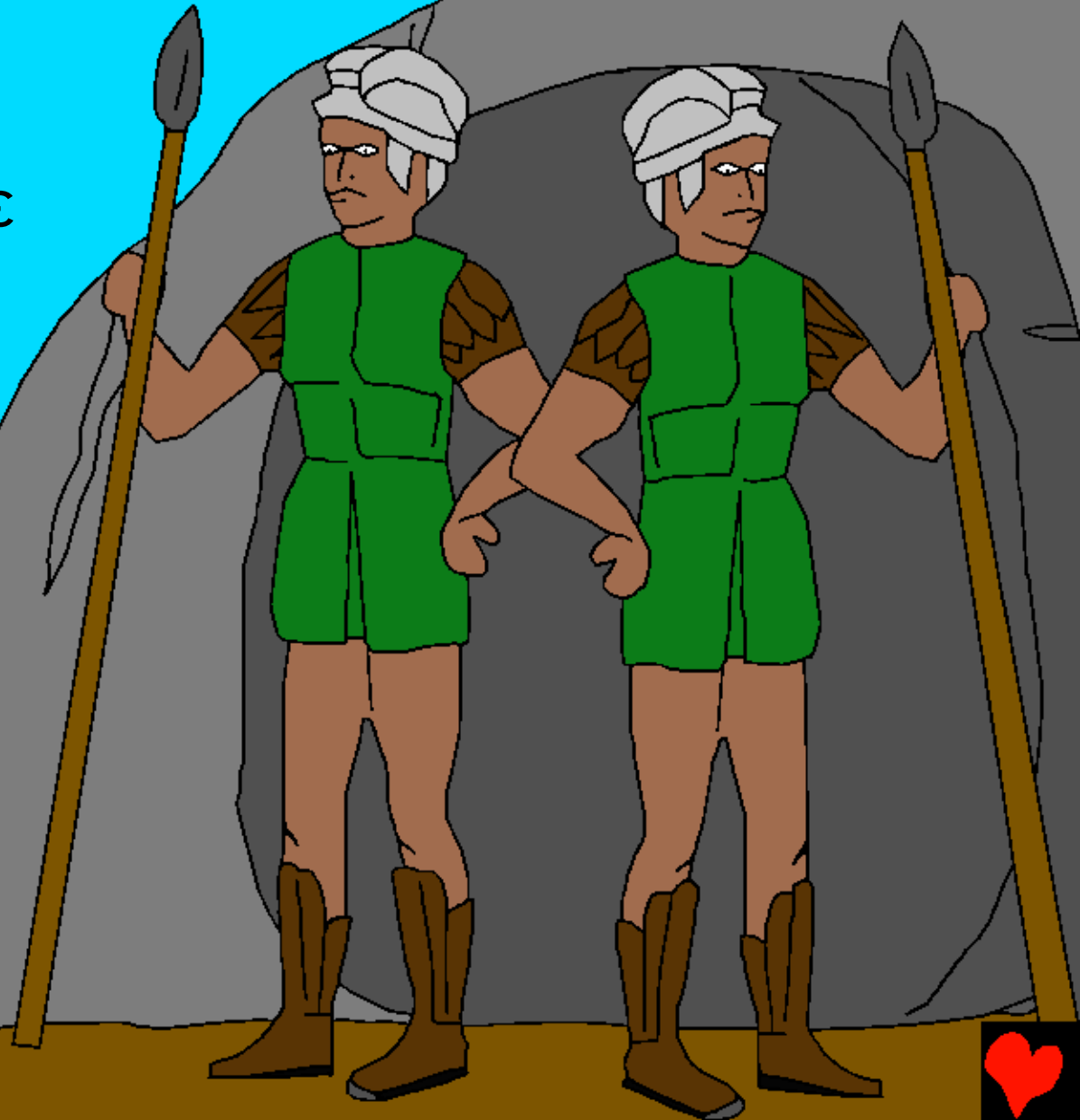
=kpaɔ -a -nu =glooyi
=dede bha- 'ka, 'yö
"saabhomε -nu -gɔmε

-nu 'wo dho Pidhatö
"piü waa- Fadhizien
-nu 'dhö'yö 'wo- pö-
-dhε: «Yi dēmε,

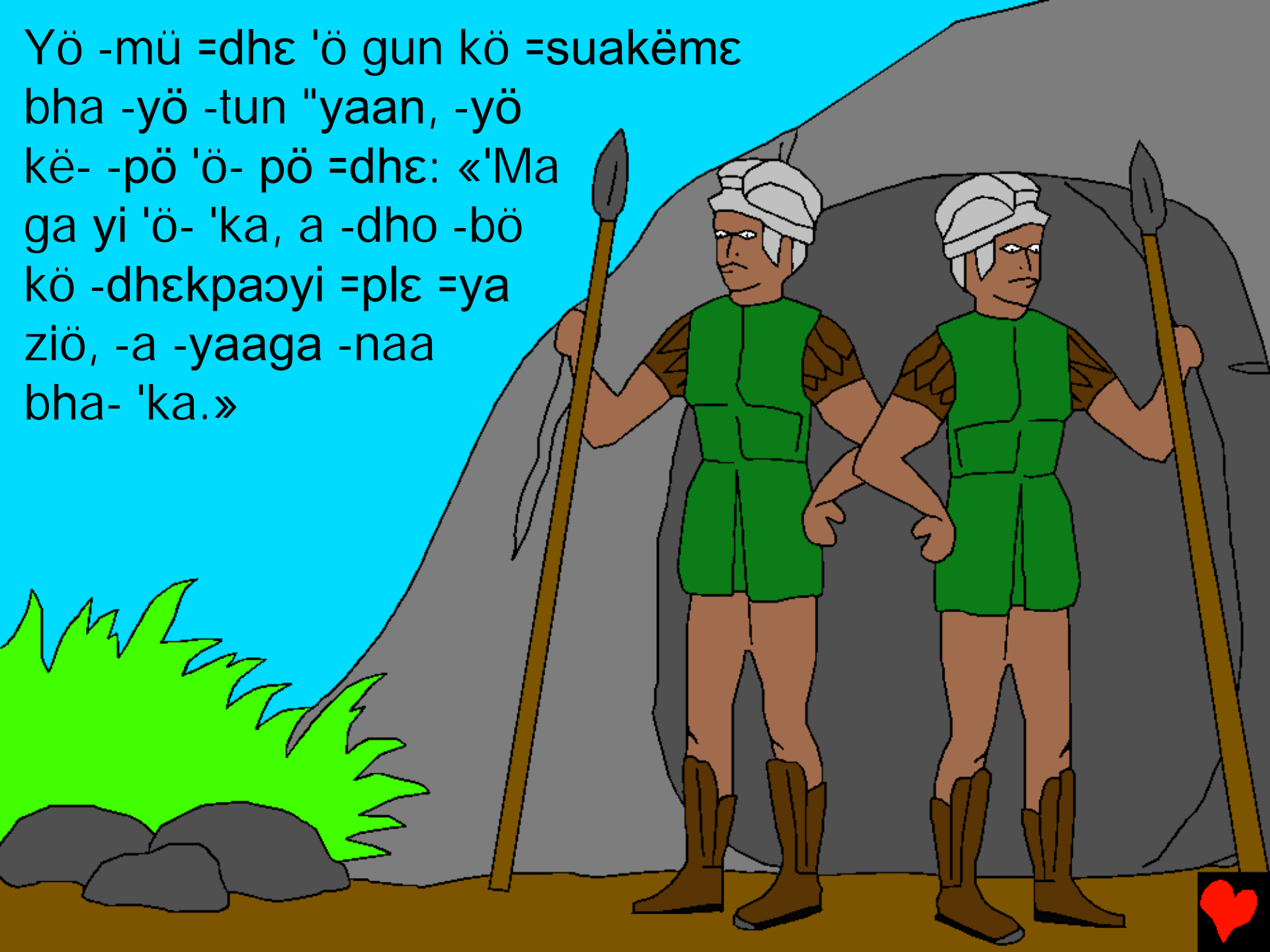
'wɔn do
'bha



-yö -dhö.»



Yö -mü =dhe 'ö gun kö =suakëme
bha -yö -tun "yaan, -yö
kë- -pö 'ö- pö =dhe: «'Ma
ga yi 'ö- 'ka, a -dho -bö
kö -dhekraoyi =ple =ya
ziö, -a -yaaga -naa
bha- 'ka.»



'Yö 'wo -ziö 'wo dho. =Dhe 'ö =wa =loo
mü, 'yö 'wo 'klëë- kpo- bun bha-
-bha kö me =yaa- "dhiü
"pu kö -wa -dhe yö, 'yö
'wo "sodha -nu bha- -nu
-ya -a -go "dhiü kö
-wo wo "yan
'to- -bha.



=Dhe 'ö Zuifö -nu =glooyi bha =ya ziö 'ö-
-tadhe =ya =kpaɔ, 'yö Madhi 'ö go
Madadha bha waa- Madhi
'dhe 'ö 'dhö 'wo -suü 'piö-
'yö 'wo dho wo bhɔɔ" bho
Yesu bun -bha. -Wo
-to mü 'yö "sɛ 'dhö
-ya =zii -sü -bha
=dhe mɛ- -më -kë.

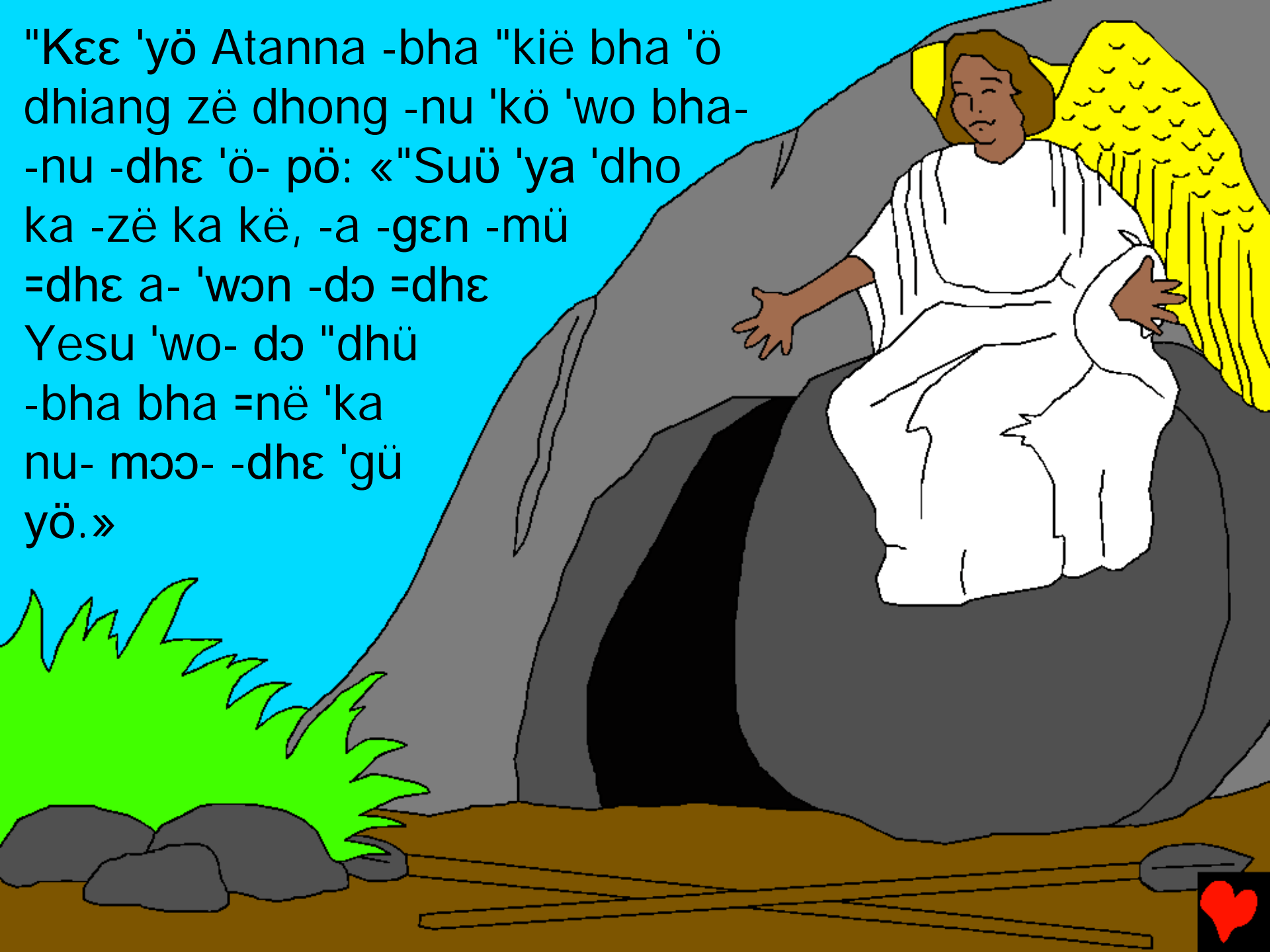


"Sε 'ö =zii -ziisü 'ka "dhü bha- -gen
-mü =dhe 'ö gun "dhü kö Atanna
-bha "kië do =ya 'go dhang-
'gü =ya nu kö =ya -gwë 'ö
gun Yesu bun "dhiü bha-
bho 'mü kö =yaa- glün-
=ya -ya -ta. 'Yö 'mε
'wo gun bun -maa
kë sië bha "suü

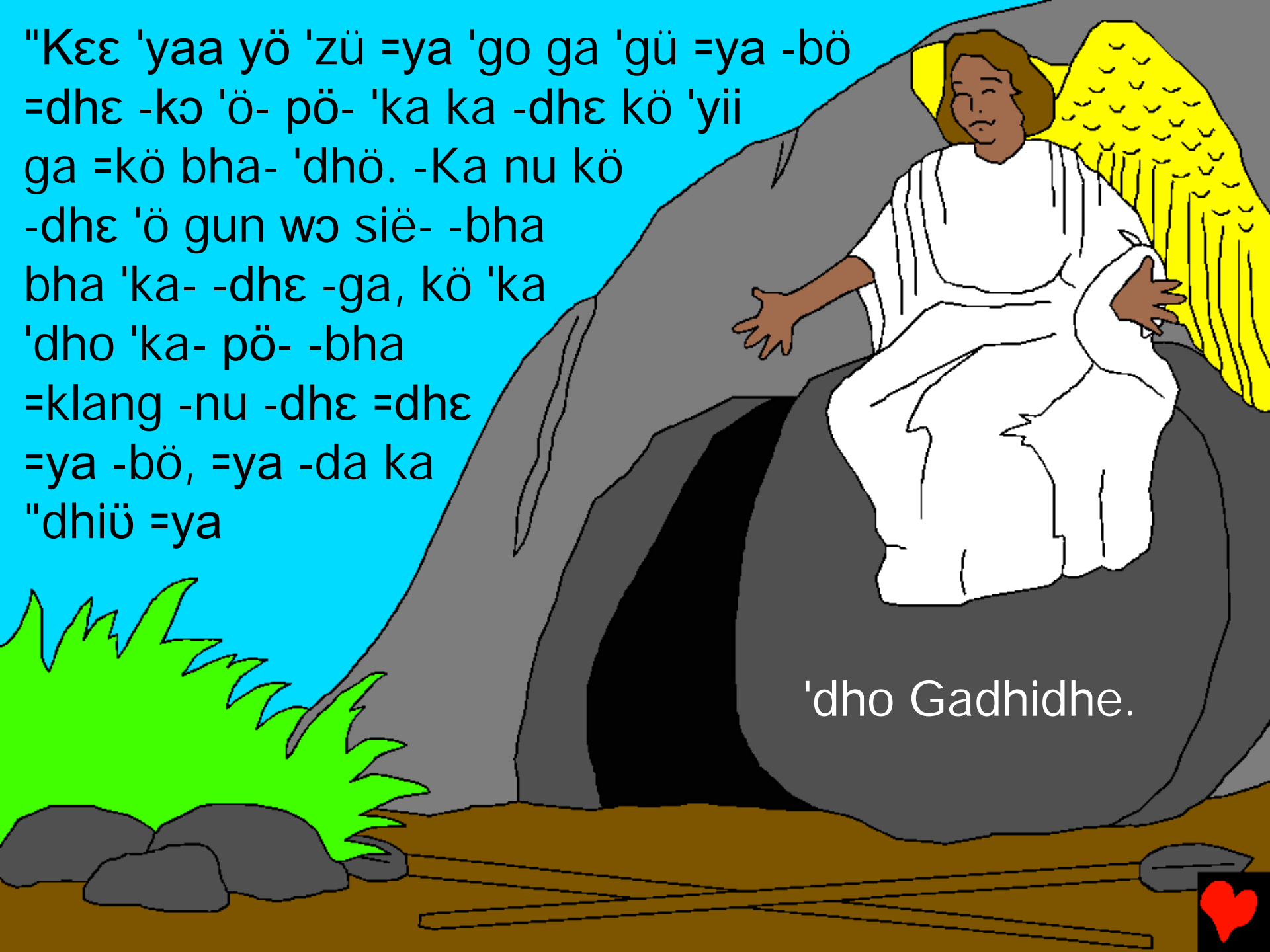
'dhö -da -nu 'gü, 'yö
'wo -ya =zii -sü -bha
'yö 'wo -pö "sia- 'yö
'wo -kë =dhe 'pë =wa
ga =në- wo 'dhö.



"Kεε 'yö Atanna -bha "kië bha 'ö
dhiang zë dhong -nu 'kö 'wo bha-
-nu -dhe 'ö- pö: «"Suö 'ya 'dho
ka -zë ka kë, -a -gen -mü
=dhe a- 'wön -do =dhe
Yesu 'wo- do "dhü
-bha bha =në 'ka
nu- mωω- -dhe 'gü
yö.»



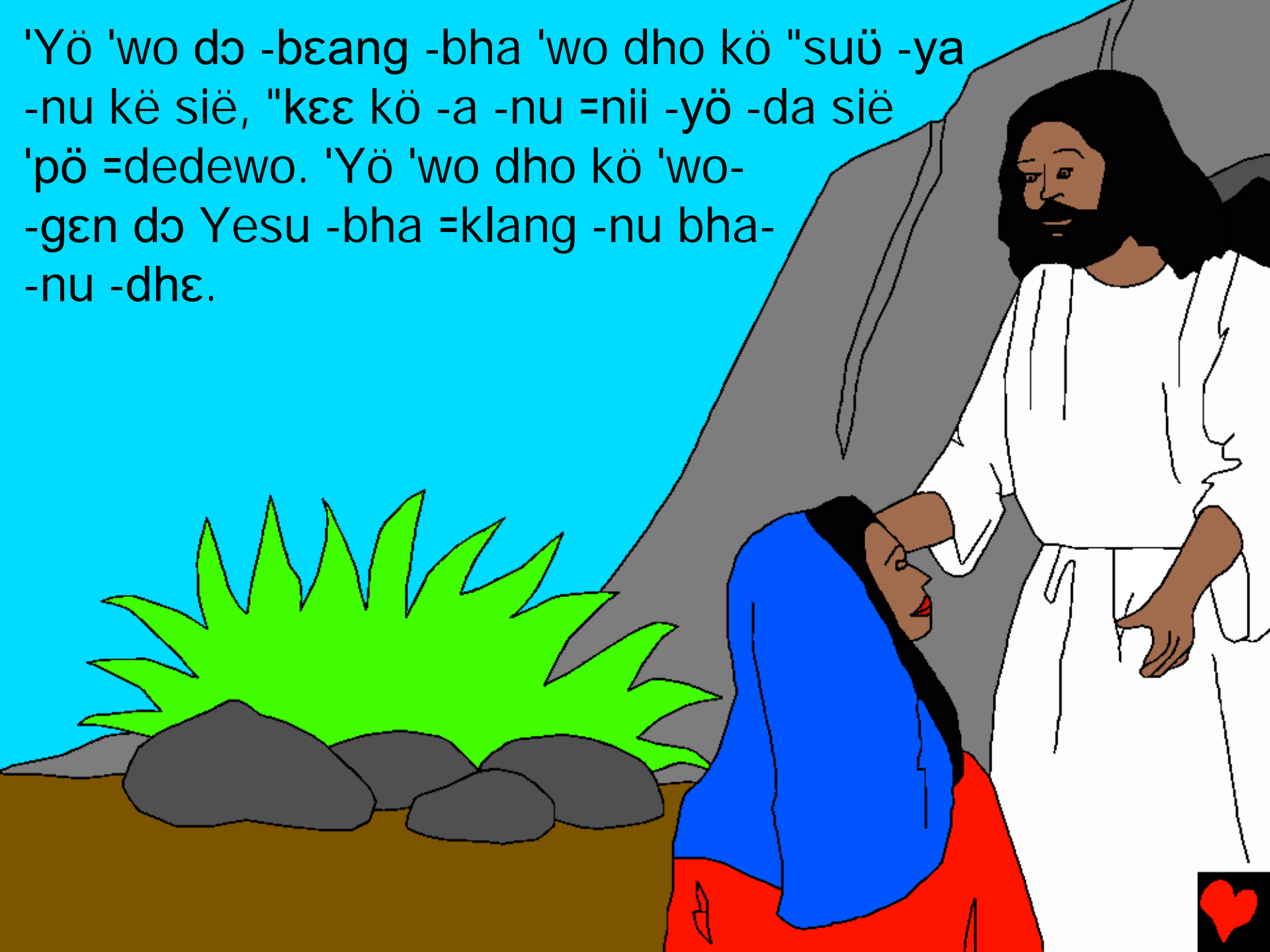
"Kεε 'yaa yö 'zü =ya 'go ga 'gü =ya -bö
=dhe -ko 'ö- pö- 'ka ka -dhe kö 'yii
ga =kö bha- 'dhö. -Ka nu kö
-dhe 'ö gun wo sië- -bha
bha 'ka- -dhe -ga, kö 'ka
'dho 'ka- pö- -bha
=klang -nu -dhe =dhe
=ya -bö, =ya -da ka
'dhiü =ya



'dho Gadhidhe.



'Yö 'wo dɔ -bɛang -bha 'wo dho kö "suö -ya
-nu kë sië, "kɛɛ kö -a -nu =nii -yö -da sië
'pö =dedewo. 'Yö 'wo dho kö 'wo-
-gɛn dɔ Yesu -bha =klang -nu bha-
-nu -dɛ.



=Dhe 'wo 'dho sië 'wo dho "kan wo -ta kö
Yesu =ya nu dɔ- -nu -go zian- =yaa-
pö- -nu -dhe: «'Ka =boo mü!»
=Dhe 'ö =waa- yö, 'yö 'wo dho
'wo zun wo kpiö 'gü- -dhe.



'Yö gun -na ö -di -zɔn ö -bha =klang -nu -kaɔng do ga
do 'wo to bha- -nu -dhe "dhü kpɔɔ" -ɔɔdhö yi do 'ka
kö -wo pë -bhö sië. 'Yö -dɔn bho- -nu 'ka -a -nu -bha
gɔɔgbudhe waa- 'dhang -bho ö "dhiü -sü 'ö 'yii
kë- -nu -gɔ bha- -wɔn 'gü. -A -gen -mü =dhe 'me
'wo- "yaandhe yö, 'ö 'wo nu 'wo- -gen dɔ- -nu -dhe bha,
'wii 'dhang bho- 'bha "dhiü. =Dhe 'ö kwa Dëme -yö ö
bo -wu -kpɔ ö -bha =klang -nu -bha -sü 'ka =dhe -kɔ
bha- 'dhö, 'yö Atanna -ya =wlü, 'yö dho dhang- 'gü, 'yö
dho 'ö -ya -yɛa =bhlëësü 'ö Atanna -kɔ -së 'gü
mü bha- 'gü.



-A pö 'a- wo "dhü bha- 'kloɔ- -mü =dhe me
"bhu- -nu -dho 'ö Atanna -kë -a "sinma
'yaa 'dhö. Yö =në- -wɔn 'gü 'yö 'në ga do
'ö- -go -a bo- -nu -dhe, kö me "uu me 'ö
dho 'dhang bho- "dhiü, kö -tosεa 'ö
'yaa yën 'ö- "piü bha -yö kë- -me
-dhe, kö- -me 'gü 'ya
'dho see-.



Wlɔmö 3:23 'Sa -yö "dhü tɛan- 'ka =dhe me "bhu- =gban
"pɛpɛ -zë 'gü -pee -yö do, -a -nu -bho 'ko "piü -dhe 'yaa
'dhö, -a -nu =gban "pɛpɛ -wo 'wɔn yaa kë -sü 'ka. 'Wɔn
'ö- -nu =gban =fië -da Atanna -bha medhe këdhe
bha- 'gü -sü 'gü bha 'yö bha.

Wlɔmö 6:23 -A -gen -mü =dhe =trɔɔn 'ö 'wɔn yaa kë -sü 'gü
'yö ga 'ka. "Kɛɛ 'pë 'ö Atanna -ya =gbaɔ 'me 'ö 'dhang bho
kwa Dëme Yesu Klisi "dhiü -a -gɔ "wɛkɛwɛkɛ,
'yö -mü -tosɛa 'ö 'yaa yën 'ö- "piü bha =në- 'ka.

Eblö 9:27 =Dhe 'ö -kë =dhe 'waa ga =plɛ, 'ö =wa ga -kɔ do
bha- wo kö Atanna -bha za -dɔ me -bha -wɔn =në
=ya 'to bha,



Efɛzö 2:8,9 -A -gɛn -mü =dɛɛ -gasitɛ =dede =në Atanna -yö
ka dha- -bha, 'dhang 'ö 'ka- bho Yesu "dhiü bha- -wɔn 'gü,
'yii 'sü ka -bha, -yö ka gba =dede =në- wo- 'ka "wɛwɛɛ.
'Yii 'sü ka këwɔn -së -nu -bha, kë "dhü kö mɛ 'bha 'ya
'dho- pö 'ö ö 'tɔ 'kun.

Wlɔmö 10:9,10 =Ya kë =dɛɛ 'bha- "kan i "dhi 'ka mɛ =gban
"yaan =dɛɛ Yesu bha mɛ =gban Dëmɛ -mü, kö 'i 'dhang
bho- "dhiü 'kpakpadhö i zuë" "piü =dɛɛ Atanna =yaa- bho
ga 'gü =yaa- -bö, i -dho dha. -A pö 'a- wo "dhü
bha- 'klɔɔ- -mü =dɛɛ 'mɛ 'ö =ya 'dhang bho Yesu -wɔn "dhiü
ö zuë" "piü, 'yö Atanna -ya kë "slüüslü ö wëëdhö. 'Mɛ 'ö
=yaa- "kan ö "dhi 'ka =dɛɛ Yesu bha mɛ =gban Dëmɛ -mü,
'yö Atanna -ya -mɛ dha.



Zan 3:16,17 -A pö 'a- wo "dhü bha- 'klɔɔ- -mü =dhe me
"bhu- -nu -dho 'ö Atanna -kë -a "sinma 'yaa 'dhö. Yö
=në- -wɔn 'gü 'yö 'në ga do 'ö- -go -a bɔ- -nu -dhe, kö me
"uu me 'ö dho 'dhang bho- "dhiü, kö -tosɛa 'ö 'yaa yën
'ö- "piü bha -yö kë- -me -dhe, kö- -me 'gü 'ya 'dho see-.
Atanna -yö ö Gbö -bɔ me "bhu- -nu -dhe kö -ya -nu dha
=në- wo, 'yii- bɔ kö -yö za -zë dɔ- -nu -bha.

1 Zan 5:11-13 'Sa "sɛɛdhe 'ö "dhü bha yö -mü =dhe Atanna
=ya =sii 'ö- "dhiütodhe 'yaa 'dhö -a nu kwa -dhe, =dhe -a =sii
bha -yö -slɔɔ -a Gbö bha =në- 'saa- 'gü. =Dhe me 'ö Atanna
Gbö bha 'ö- -go, kö =sii bha -ya -me 'gü, "kɛɛ 'me 'kö
Atanna Gbö bha 'yaa- -go, kö =sii bha 'yaa- -me 'gü.
'Wɔn -nu bha a- -bɛn -zë 'a- bɔ ka -dhe "dhü kë "dhü kö me
"pɛpɛ 'ka 'dhang bho Atanna Gbö bha- "dhiü bha 'ka- 'wɔn
=në- dɔ =dhe 'ka =sii bha- =slɔɔ.



Matiö 26-28; Dhukö 22-24; Zan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Dan Eastern NT (daf) © 1991, Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved. (Print version published in
cooperation with l'Association Ivoirienne pour la
Traduction de la Bible)

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

